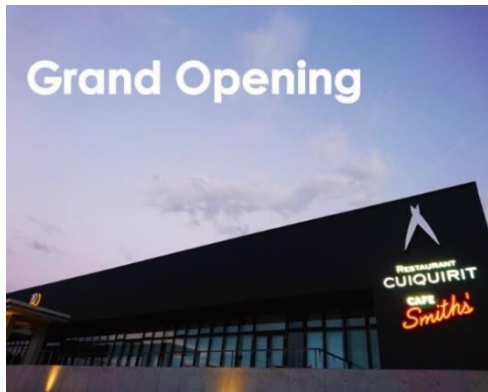


## 9月2日 新工場 グランドオープン

7月のプレオープンから約2ヶ月。皆様のお力添えのおかげで新工場がグランドオープンを迎えられ心より感謝いたします。社員一同、みなさまのご来場をお待ちしております！

### ☉ SUWADA ショクドウ RESTAURANT CUIQUIRIT オープン！



9月2日(水)、新工場グランドオープンとともに「SUWADA ショクドウ RESTAURANT CUIQUIRIT (クイキリ)」がオープンしました！名前の元となった「喰切り(くいきり)」とは大工道具の一種の呼び名で諏訪田製作所創業のルーツとなった製品です。そして「CUI-QUI-RIT」とは、フランス語で料理を意味する「CUISINE」の「CUI」と「qui rit」(笑顔の)を組み合わせたもので「笑顔になる料理」という意味も込めました。社員食堂を兼ねたレストランで、人の笑顔があふれる場にしたいという思いが込められています。ランチは数量限定ですが、一般のお客様もご利用いただけますので、是非お越しください！



### ☉ 「CAFE Smiths' (カフェ・スミス)」本格始動！



伝統と品質を守る「エスプレッソ・イタリアーナ」協会認定のコーヒー豆とミル・抽出機(「LA CIMBALI・チンバリ」社製)を使用し、本格イタリアン・エスプレッソをご提供します！価格は税別でシングル200円とダブル400円。エスプレッソは、1906年ミラノ万博で初めて Caffe Espresso と表記されたのが始まりと言われています。イタリア発祥の味を新潟で堪能ください！



### ☉ 新型コロナウイルス感染拡大の影響で困っている学校の皆さまへ SUWADA は子ども達の修学旅行を応援します！



プロジェクターを使用し製造工程を説明

地域を担う産業を学んでみませんか？

現在、新型コロナウイルス感染拡大防止の為、本来予定していた修学旅行を実施することができず困っている学校が全国、そして新潟県内にも沢山あります。修学旅行は学校生活最大のイベント、中止になったらとても残念です。私たち SUWADA は小中学生 及び高校生の修学旅行や社会科見学を常に受け入れております。もちろん工場見学の際は感染予防対策を万全にして、手指消毒を実施。ソーシャルディスタンスを保ち、少人数にグループを分けてご見学頂きます。修学旅行が出来ないと諦めずに、こんな時だからこそ、



一生懸命メモを取る生徒さん達

### ☉ 「NIIGATA100」NEW オープン！ SUWADA 商品取り扱い店



9月10日(木)、東京日比谷に開業する商業施設「日比谷 OKUROJI」に「NIIGATA100」が新しくオープン！「100年後も大切にしていきたい職人手仕上げの生活道具」をテーマにSUWADA 商品を含め新潟産の商品がセレクトされています。店内には越後の銘酒と食を上質な道具で味わうことのできる「角打ち」スペースや様々なワークショップを行うスペースがあります。100年以上経った今も現役の高架橋として使われている煉瓦アーチの下に開業。通な粋人たちが何かを探し求めたくなるようなワクワク感とともに、密かな穴場感を表現した新しい空間です。新潟の魅力を体感することができるこちら是非ご来店ください！